

## SPA130I / SPA1302

Instructions for use **English**

Bedienungsanleitung **Deutsch**

Instructions pour l'utilisation **Français**

Istruzioni per l'uso **Italiano**

Gebruiksaanwijzing **Nederlands**

Pokyny k použití **Čeština**

Vejledning **Dansk**

Instruktionerna för använda **Svensk**

Modo de empleo **Español**

Käyttöohje **Suomi**

Οδηγίες Χρήσης **Ελληνικά**

Használati utasítás **Magyar**

Bruksanvisning **Norsk**

Instruções de uso **Português**

Instrukcja użytkowania **Polski**

Bruksanvisning **Svenska**

Kullanma talimatı **Türkçe**

사용 설명 **한국어**

Чказания по применению **Русский**

使用説明書 **中文**

使用说明书 **中文**

Petunjuk Penggunaan **Indonesia**

Arahan untuk penggunaan **Malaysia**

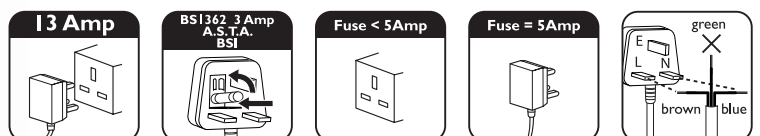
วิธีใช้ **ประเทศไทย**



**PHILIPS**



Important notes for United Kingdom only



www.philips.com/welcome  
Data subject to change without notice  
Printed in China



Warranty card

1 year warranty

Type: SPA1301/93
Serial nr:

Date of purchase

Dealer's name, address and signature

www.philips.com/welcome
This document is printed on chlorine free produced paper

For China only
Printed in China

质保书

一年质保

D

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Zudem dürfen keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
• Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.
• Der Netzstecker des Geräts darf nicht verstellt werden ODER muss während des Gerätebetriebs leicht zugänglich sein.

CZ

- Nevystavujte výrobek kapající nebo stříkající vodě, ani na něj nepokládejte předměty naplněné vodou (např. vázy).
• Chcete-li výrobek zcela odpojit od přívodu energie, odpojte síťovou šňůru od síťové zásuvky.
• Síťovou zástrčku výrobku neblokuje a zajišťete k ní během použití snadný přístup.

FIN

- Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä, eikä laitteen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä, esimerkiksi maljakoita.
• Laitteesta karkastaan virta kokonaan irrottamalla laitteen virtapistokkeen virtapistokepistorasiasta.
• Laitteen virtapistokkeen on oltava helposti irrotettavissa eikä sitä saa peittää.

P

- O produto não deverá ser exposto a gotejamento e salpicos; nenhum objecto com líquidos, tais como jarros, deverá ser colocado sobre o produto
• Para desligar totalmente a corrente, a ficha do produto deverá estar desligada da tomada eléctrica
• O acesso à ficha do produto deverá ser fácil E sem obstáculos.

UK

- The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product
• To be completely disconnect the power input, the mains plug of the product shall be disconnected from the mains
• The mains plug of the product should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.

NL

- Zorg ervoor dat het apparaat niet vochtig of nat wordt en dat geen voorwerpen die zijn gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat
• Om het apparaat volledig los te koppelen van de stroomvoorziening, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken
• De stekker van het apparaat mag niet worden geblokkeerd EN u moet er goed bij kunnen tijdens gebruik van het apparaat.

DK

- Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.
• Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

D

WEEE Kennzeichnung in DFU: "Kundeninformationen"

Entsorgung Ihres Geräts
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinien 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.
Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Informujte se o místní systém sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte ostatní staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomocí předcházející přírodní nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte ostatní staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomocí předcházející přírodní nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte ostatní staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomocí předcházející přírodní nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Ενδειξη WEEE στο DFU: "Πληροφορίες για τον καταναλωτή"

Απορρίψτε παλιού προϊόντος
Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εάν η συσκευή φέρει το ένδειξη WEEE (κουβερτούλα που περιέχει το σύμβολο των παλιών προϊόντων), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παλιού προϊόντος. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

K

- 제품을 물이 스며들거나 튀지 않도록 주의하시고, 꽃병과 같이 액체가 들어있는 물체를 제품 가까이 놓지 마십시오.
• 전원이 완전히 차단되도록 제품의 전원 플러그를 벽면 콘센트에서 뽑으십시오.
• 사용 중에 제품의 전원 플러그가 차단되어서는 안되며, 손이 닿기 쉬운 곳에 있어야 합니다.

FR

- L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
• Pour débrancher complètement l'alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.
• La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée OU doit rester facilement accessible pendant l'utilisation.

DK

- Produktet må ikke udsættes for dryp eller stänk, og der må ikke placeres ting fyldt med væske, f.eks. vaser, på produktet
• For at frakoble strømmen fuldstændigt skal strømskikket på produktet tages ud af stikkontakten
• Produkttets strømsik må ikke være svært tilgængeligt. ELLER det skal være nemt at få adgang til under almindelig anvendelse.

GR

- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα που περιέχουν υγρό, π.χ. βάζο
• Για πλήρη διακοπή της παροχής ρεύματος, το βύσια κεντρικής παροχής ρεύματος πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα
• Το βύσια κεντρικής παροχής ρεύματος του προϊόντος Η η πρόσβαση σε αυτό δεν πρέπει να εμποδίζεται κατά την προκείμενη χρήση του.

PL

- Urządzenia nie należy narażać na kontakt z wilgocią ani kapiącą lub rozlaną wodą. Zabronione jest także ustawianie na nim jakiegokolwiek przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
• Aby całkowicie odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy odłączyć przewód zasilający urządzenia od gniazdka elektrycznego.
• Wytyka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna podczas obsługi urządzenia.

RU

- Попадание капель или брызг воды на устройство недопустимо. Не ставьте на него предметы, наполненные жидкостью, например, вазы.
• Для полного отключения устройства от сети питания необходимо вытащить сетевой шнур из розетки электрической.
• Запрещается блокировать сетевой шнур изделия ИЛИ должен быть обеспечен удобный доступ к сетевому шнуру.

FR

- Mise au rebut des produits en fin de vie
Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.
Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

Conformément à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

I

- Questo prodotto non deve essere esposto a schizzi o infiltrazioni e su di esso non devono essere posti oggetti contenenti liquidi come ad esempio vasi
• Scollegare completamente l'alimentazione staccando la spina dalla presa di corrente
• La spina del prodotto non deve essere ostruita e deve essere facilmente raggiungibile durante l'uso.

SV

- Produkten ska inte utsättas för dropp eller stänk, och inga objekt fyllda med vätska, t.ex. vaser, ska placeras på produkten.
• För att strömmen ska vara helt bortkopplad ska produktens nätkontakt vara utdragen ur eluttaget.
• Produktens nätkontakt ska inte blockeras ELLER ska vara lätt att komma åt vid användning.

HU

- A készüléket nem érheti cseppelő, fröccsenő folyadék, és nem helyezhető rá semmilyen folyadékot tartó edény (pl. váza)
• Az áramellátás teljes megszüntetéséhez ki kell húzni a készülék hálozáti kábelét a fal aljzatból.
• A készülék hálózati csatlakozódugójának szabadon hozzáférhetőnek kell maradnia használat közben.

SK

- Výrobok nesmie byť vystavený kvapkajúcej či striekajúcej kvapaline a na výrobok sa nesmú klásť žiadne predmety naplnené kvapalinou, napríklad vázy.
• Ak chcete úplne odpojiť prívod napájania, musíte odpojiť sieťovú zástrčku výrobku od elektrického siete.
• Sieťová zástrčka výrobku nesmie byť nijako blokována ALEBO musí byť počas používania na určený účel ľahko prístupná.

TC

- 請勿將產品暴露於滴漏或灑漏環境中，也不要將產品上面放置裝有液體的物體（如花瓶）
• 要完全斷開電源輸入，應從電源上拔下產品的電源插頭
• 產品的電源插頭應觸手可及，或在需要使用时應能輕易獲取。

SC

- 切勿將產品暴露於滴漏或灑漏環境下，也不能在產品上面放置裝有液體的物體（如花瓶）
• 要完全斷開電源輸入，應從電源上拔下產品的電源插頭
• 產品的電源插頭應觸手可及，或在需要使用时應能輕易獲取。

I

- Indicativo WEEE nelle istruzioni per l'uso: "Informazioni per il consumatore"
Smaltimento di vecchi prodotti
Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

WEEE-markering in de DFU: "Informatie voor de consument"

Verwijdering van uw oude product
Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wellichts ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

WEEE-merkintä käyttöoppaissa: Tiedote kuluttajalle

Vanhain tuotteen hävittäminen
Tuotteeseen on suunniteltu ja valmistettu laadukkaita materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliviivattu roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC sovelamisalalle.

Ota selvää sähkölaiteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätyksjärjestelmästä alueellasi.
Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Marca WEEE na DFU: "Informações ao consumidor"

Eliminação do seu antigo produto
O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.
Aja de acordo com os regulamentos locais e não desarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.
Aja de acordo com os regulamentos locais e não desarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.
Aja de acordo com os regulamentos locais e não desarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

WEEE Marking in the DFU: "Information to the Consumer"

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.